

3. Section 3 is amended by replacing paragraph 3 by the following:

“(3) not have been the subject of a decision by the Bureau imposing a refresher training period or course, a limitation on or suspension of the right to practise or the striking off the roll of the Order, in the five years preceding the date on which he or she supervises as a teacher or training supervisor.”.

4. The following is inserted after section 3:

**“DIVISION II
PHYSICAL THERAPISTS**

3.1. A physical therapist may, within the scope of the training provided for in the Regulation respecting a training activity by physical therapists to insert needles under the dermis to reduce inflammation, as a supplemental means, approved by the Office des professions du Québec on (*insert the date of approval*) and published in the *Gazette officielle du Québec* on (*insert the date of publication*), insert needles under the dermis to reduce inflammation, in the presence of a training instructor referred to in paragraph 1 of section 1 of the Regulation or a physical therapist authorized to engage in that activity in accordance with subparagraph *h* of paragraph 3 of section 37.1 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26).”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8140

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

**Respiratory therapists
— Code of ethics
— Amendments**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) that the draft Regulation entitled Regulation to amend the Code of ethics of respiratory therapists, made by the Bureau of the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

According to the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, the draft Regulation introduces an additional provision to the division respecting duties and obligations toward clients, obliging the respiratory therapists to report any incident or accident resulting from his intervention or omission. The Regulation also introduces an additional provision to the division respecting duties and obligations toward the profession, obliging the respiratory therapist to ensure the accuracy of information he provides to the Order.

The amendments will have no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting M^e Andrée Lacoursière, assistant to the director general of the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, 1440, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 320, Montréal (Québec) H3G 1R8; telephone: 514 931-2900 or 1 800 561-0029, fax: 514 931-3621.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be sent to the professional order that made the Regulation and to the persons, departments and other bodies concerned.

GAÉTAN LEMOYNE,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Code of ethics of respiratory therapists of Québec *

Professional code
(R.S.Q. c. C-26, s. 87)

1. Code of ethics of respiratory therapists of Québec is amended by the insertion of the following after section 11:

“**11.1** The respiratory therapist shall report any incident or accident that results from his intervention or omission as soon as he becomes aware of it.

* The last amendments to the Code of ethics of respiratory therapists of Québec were made by regulation approved by Order in Council No. 944-2003 dated September 10, 2003. For prior amendments, see *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2007, updated to March 1, 2007.

The respiratory therapist shall not attempt to conceal such incident or accident.

Where such an incident or accident has or could have consequences for the client's health, the respiratory therapist shall promptly take the necessary measures to remedy, minimize, or offset the consequences of the incident or accident.”.

2. The code is amended by the insertion of the following after section 40:

“**40.1** The respiratory therapist shall ensure that the information he provides to the Order is accurate.”.

3. This regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8147

Draft Regulation

An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., c. M-14)

Registration of agricultural operations and reimbursement of real estate taxes and compensations — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the registration of agricultural operations and the reimbursement of real estate taxes and compensations, appearing below, may be made by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The main purpose of the draft Regulation is to update the Regulation respecting the registration of agricultural operations and the reimbursement of real estate taxes and compensations and harmonize it to reflect the amendments made to Division VII.1 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., c. M-14) by the Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (2001, c. 68), the Act to amend the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation and the Food Products Act (2005, c. 8), and more specifically, the Act to amend the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation and the Act respecting the Ministère du Revenu (2006, c. 32).

The latter Act replaced the system of reimbursements to agricultural operations for property taxes and compensations for municipal services by a credit applied by local municipalities directly to the tax account. The amount thus credited is paid by the Minister.

The draft Regulation clarifies the rules applicable to the new system of tax credits.

The draft Regulation will have a significant positive impact on agricultural operations and local municipalities since it facilitates the procedure and administration associated with payment applications made by agricultural operations and has a beneficial effect on the finances of municipalities and agricultural operations alike.

Further information may be obtained by contacting Claude Tremblay, Director, Direction à l'information de gestion et aux taxes, Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, 200, chemin Sainte-Foy, 9^e étage, Québec (Québec) G1R 4X6; telephone: 418 380-2100; fax: 418 380-2172.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Agriculture, Fisheries and Food, 200, chemin Sainte-Foy, 12^e étage, Québec (Québec) G1R 4X6.

LAURENT LESSARD,
Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Regulation to amend the Regulation respecting the registration of agricultural operations and the reimbursement of real estate taxes and compensations*

An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., c. M-14, ss. 36.12 and 36.15; 2006, c. 32, s. 8)

1. The Regulation respecting the registration of agricultural operations and the reimbursement of real estate taxes and compensations is amended by replacing its title by the following:

“Regulation respecting the registration of agricultural operations and the payment of property taxes and compensations”.

* The Regulation respecting the registration of agricultural operations and the reimbursement of real estate taxes and compensations made by Order in Council 340-97 dated 19 March 1997 (1997, G.O. 2, 1275) has been amended once, by Order in Council 229-2000 dated 8 March 2000 (2000, G.O. 2, 1337).